



Vision & Associates

LUẬT SƯ, ĐẠI DIỆN SỞ HỮU TRÍ TUỆ, TƯ VẤN ĐẦU TƯ VÀ KINH DOANH

Bản tin pháp lý

Tháng 7/2013

Nội dung

Các văn bản quan trọng:	2
Các lĩnh vực khác:	6
Kiểm toán	6
Tài chính	6
Bảo hiểm	6
Thương mại	7
Giáo dục	8
Lao động	8
Y tế	9
Giao thông vận tải	9
Tài nguyên - Môi trường	10
Xây dựng	11
Đất đai	12
Khoa học - Công nghệ	12
Thông tin - Truyền thông	13
Văn hóa	14
Hành chính - Tư pháp	14
Nông - Lâm - Ngư nghiệp	15
Văn bản khác	16
Địa chỉ liên hệ	17

Bản tin pháp lý này được phát hành cho khách hàng của chúng tôi và những người quan tâm. Các thông tin trong Bản tin này chỉ để tham khảo. Chúng tôi đề nghị Quý khách hàng và độc giả nên tham khảo ý kiến chuyên môn đối với các vấn đề cụ thể. Xin hãy liên hệ trực tiếp tới các văn phòng của chúng tôi hoặc những người có tên tại cuối Bản tin này.

Bản tin pháp lý này có trên trang Web của chúng tôi tại www.vision-associates.com

© 2014. Bản quyền của Công ty Vision & Associates.

Các văn bản quan trọng:

1. Một số điểm mới trong quy định về quản lý ngoại hối tại Việt Nam

Ngày 17/7/2014, Chính phủ đã ký ban hành Nghị định số 70/2014/NĐ-CP quy định chi tiết thi hành một số điều của Pháp lệnh Ngoại hối và Pháp lệnh sửa đổi, bổ sung một số điều của Pháp lệnh Ngoại hối (“Nghị định 70”) thay thế Nghị định số 160/2006/NĐ-CP ngày 28 tháng 12 năm 2006 quy định chi tiết thi hành Pháp lệnh Ngoại hối (Nghị định 160).

Cùng với việc Nghị định 70 có hiệu lực thi hành từ ngày 05/9/2014, sẽ có nhiều thay đổi quan trọng liên quan tới thị trường ngoại tệ của Việt Nam; đối tượng được sử dụng ngoại tệ gửi tiết kiệm tại tổ chức tín dụng được phép; mở và sử dụng tài khoản vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài vào Việt Nam; chuyển thu nhập từ hoạt động đầu tư trực tiếp ra nước ngoài; thanh toán và chuyển tiền liên quan đến xuất khẩu, nhập khẩu hàng hóa, dịch vụ và các nguồn thu vãng lai khác.

Thứ nhất, về phạm vi điều chỉnh, khác với Nghị định 160, Nghị định 170 có kết cấu ngắn gọn, chỉ gồm 03 Chương với 21 Điều, không có các chương riêng về từng lĩnh vực hoạt động ngoại hối. Cụ thể, Nghị định 70 không quy định các nội dung về:

- (i) Mang ngoại tệ bằng tiền mặt, Đồng Việt Nam bằng tiền mặt, và vàng khi xuất cảnh, nhập cảnh;
- (ii) Đầu tư gián tiếp nước ngoài vào Việt Nam;
- (iii) Đầu tư trực tiếp ra nước ngoài;
- (iv) Đầu tư gián tiếp ra nước ngoài;
- (v) Vay và trả nợ nước ngoài của người cư trú không có bảo lãnh của Chính phủ;
- (vi) Người cư trú là tổ chức tín dụng, tổ chức kinh tế cho vay, thu hồi nợ nước ngoài và bảo lãnh cho người không cư trú;
- (vii) Quy định về hạn chế sử dụng ngoại hối;
- (viii) Mở và sử dụng tài khoản của người cư trú, người không cư trú tại tổ chức tín dụng;
- (ix) Sử dụng tiền của nước có chung biên giới;
- (x) Quản lý vàng;
- (xi) Quản lý dự trữ ngoại hối nhà nước; và
- (xii) Cung ứng dịch vụ ngoại hối của tổ chức tín dụng.

Thứ hai, Nghị định 70 đã bổ sung, sửa đổi một số nội dung liên quan đến hoạt động thanh toán và chuyển tiền liên quan đến xuất khẩu, nhập khẩu hàng hóa, dịch vụ và các nguồn thu vãng lai khác. Cụ thể, Nghị định 70 bỏ quy định cho phép các trường hợp thanh toán xuất, nhập khẩu hàng hóa, dịch vụ bằng ngoại tệ tiền mặt. Theo đó, tại Khoản 3 Điều 5, Nghị định 70 chỉ quy định “mọi giao

dịch thanh toán và chuyển tiền liên quan đến xuất khẩu, nhập khẩu hàng hóa, dịch vụ phải thực hiện bằng hình thức chuyển khoản thông qua tổ chức tín dụng được phép”, nội dung “trừ một số trường hợp thanh toán bằng tiền mặt được Ngân hàng Nhà nước Việt Nam xem xét, chấp thuận” tại Khoản 3 Điều 6 của Nghị định 160 đã bị lược bỏ. Việc sửa đổi này là phù hợp với Pháp lệnh Ngoại hối vì Pháp lệnh Ngoại hối không có quy định mở rộng cho các trường hợp ngoại lệ được thanh toán bằng tiền mặt như Nghị định 160 trước đây.

Thứ ba, nhằm chi tiết hóa Pháp lệnh Ngoại hối sửa đổi, Nghị định 70 đã thu hẹp đối tượng được sử dụng ngoại tệ tiền mặt để gửi tiết kiệm ngoại tệ tại tổ chức tín dụng được phép chỉ là “công dân Việt Nam”; không bao gồm cả người cư trú là người nước ngoài như Nghị định 160 trước đây.

Thứ tư, trong khi Nghị định 160 chỉ quy định cho phép mở tài khoản vốn đầu tư trực tiếp bằng ngoại tệ, Nghị định 70 cho phép người cư trú có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài và nhà đầu tư nước ngoài tham gia hợp đồng hợp tác kinh doanh có quyền lựa chọn mở tài khoản vốn đầu tư trực tiếp bằng ngoại tệ hoặc bằng Đồng Việt Nam (đối với trường hợp thực hiện đầu tư bằng Đồng Việt Nam). Thay đổi này được cho rằng rất có ý nghĩa cho hoạt động đầu tư của các nhà đầu tư, đặc biệt là các trường hợp đầu tư bằng nguồn thu nhập hợp pháp bằng Đồng Việt Nam.

Thứ năm, quy định mới về thời hạn chuyển thu nhập từ hoạt động đầu tư trực tiếp ra nước ngoài cũng được xem là một trong những điểm mới đáng kể của Nghị định 70. Theo đó, thời hạn chuyển ngoại tệ ra nước ngoài là 30 ngày làm việc thay vì thời hạn 30 ngày gồm cả các ngày nghỉ, lễ Tết tại Nghị định 160.

Thứ sáu, Nghị định 70 đã bãi bỏ quy định của Nghị định 60 về thị trường ngoại tệ liên ngân hàng tập trung do Ngân hàng Nhà nước tổ chức. Điều này xuất phát từ thực tế là sau khi Nghị định 160 ban hành cho tới nay, việc thành lập thị trường ngoại tệ liên ngân hàng tập trung được đánh giá là không còn phù hợp với xu thế phát triển của thị trường ngoại tệ hiện nay. Hiện nay giao dịch hối đoái giữa Ngân hàng Nhà nước với các tổ chức tín dụng và giữa các tổ chức tín dụng với nhau được thực hiện theo các văn bản quy phạm pháp luật riêng của NHNN như Thông tư số 02/2012/TT-NHNN, Quyết định 1452....

Ngoài ra, Nghị định 70 cũng sửa đổi, bổ sung các quy định liên quan đến kiểm tra chứng từ; đáp ứng nhu cầu ngoại tệ để thanh toán; thanh tra, kiểm tra, giám sát và báo cáo; bổ sung thẩm quyền hướng dẫn của Ngân hàng Nhà nước tại một số quy định về chuyển tiền một chiều từ Việt Nam ra nước ngoài, mở và sử dụng tài khoản vốn đầu tư trực tiếp, mở và sử dụng tài khoản ngoại tệ ở nước ngoài của người cư trú là tổ chức.

2. Luật Công chứng (sửa đổi): Đẩy mạnh xã hội hóa, tạo thuận lợi hơn cho dân

Luật Công chứng (sửa đổi) được Quốc hội thông qua ngày 20/6/2014 và có hiệu lực thi hành từ ngày 1/1/2015 với nhiều điểm mới được kỳ vọng sẽ tạo cơ sở pháp lý cho bước phát triển mới của hoạt động công chứng theo chủ trương xã hội hóa, qua đó nâng cao chất lượng cũng như tính bền vững của hoạt động công chứng.

Tạo thuận lợi hơn cho người dân

Theo đó, cùng với nhiệm vụ chứng nhận tính xác thực, tính hợp pháp của hợp đồng, giao dịch, Luật Công chứng (sửa đổi) giao lại cho công chứng viên quyền công chứng bản dịch giấy tờ, văn bản từ tiếng Việt sang tiếng nước ngoài và ngược lại (Khoản 1 Điều 2). Quy định này nhằm tạo thuận lợi hơn cho người dân khi có nhu cầu sử dụng bản dịch có công chứng, tránh việc khi phát hiện sai sót trong bản dịch thì người dân không biết phải tìm cơ quan, cá nhân nào để yêu cầu bồi thường.

Bên cạnh đó, Luật Công chứng (sửa đổi) đã mở rộng phạm vi hoạt động của các tổ chức hành nghề công chứng, của công chứng viên khi Điều 73 của Luật quy định: “Công chứng viên được chứng thực bản sao từ bản chính, chứng thực chữ ký trong giấy tờ, văn bản. Việc chứng thực bản sao từ bản chính, chứng thực chữ ký trong giấy tờ, văn bản được thực hiện theo quy định của pháp luật về chứng thực”, nhằm tạo thuận lợi hơn cho người dân trong việc lựa chọn và tiếp cận loại hình dịch vụ công này.

Quy định chặt chẽ hơn về tiêu chuẩn công chứng viên

Về công chứng viên, Luật Công chứng (sửa đổi) quy định rõ hơn về địa vị pháp lý, trách nhiệm nghề nghiệp và trách nhiệm xã hội của công chứng viên. Điều 3 Luật quy định: “Công chứng viên cung cấp dịch vụ công do Nhà nước ủy nhiệm thực hiện nhằm bảo đảm an toàn pháp lý cho các bên tham gia hợp đồng, giao dịch; phòng ngừa tranh chấp; góp phần bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp của cá nhân, tổ chức, ổn định và phát triển kinh tế - xã hội”.

Nhằm nâng cao chất lượng đội ngũ công chứng viên, Luật Công chứng quy định chặt chẽ hơn về tiêu chuẩn công chứng viên. Nếu như theo Luật Công chứng năm 2006, người đã là thẩm phán, kiểm sát viên, điều tra viên, luật sư đã hành nghề từ 3 năm trở lên có thể được miễn đào tạo nghề công chứng thì nay thời hạn này là 5 năm. Cùng với đó, Luật quy định thời gian đào tạo nghề công chứng là 12 tháng; người được miễn đào tạo nghề công chứng phải tham gia khóa bồi dưỡng trước khi đề nghị bổ nhiệm, cũng phải tham dự kiểm tra kết quả tập sự hành nghề công chứng...

Được phép chuyển nhượng, chuyển đổi văn phòng công chứng

Đối với tổ chức hành nghề công chứng, Luật quy định khuyến khích phát triển Văn phòng công chứng theo định hướng xã hội hóa. Đặc biệt, Luật quy định: “Trong trường hợp không cần thiết duy trì phòng công chứng thì Sở Tư pháp lập đề án chuyển đổi phòng công chứng thành văn phòng công chứng trình Ủy

ban nhân dân cấp tỉnh xem xét, quyết định. Chính phủ quy định cụ thể việc chuyển đổi phòng công chứng thành văn phòng công chứng” (Khoản 1 Điều 21).

Còn đối với văn phòng công chứng thì Luật Công chứng (sửa đổi) quy định “phải có từ hai công chứng viên hợp danh trở lên”. Quy định này nhằm duy trì hoạt động của văn phòng trong trường hợp Trưởng văn phòng công chứng ốm, bị tai nạn hoặc vì các lý do cá nhân khác mà không thể hành nghề công chứng trong một thời gian nhất định như thực tế đã từng xảy ra, trong khi rất nhiều công chứng viên khác muốn thay thế lại không được.

Một điểm mới đáng chú ý, Luật Công chứng (sửa đổi) quy định văn phòng công chứng được chuyển nhượng cho các công chứng viên khác khi: Công chứng viên nhận chuyển nhượng văn phòng công chứng đã hành nghề công chứng từ 2 năm trở lên đối với người dự kiến sẽ tiếp quản vị trí trưởng văn phòng công chứng; cam kết hành nghề tại văn phòng công chứng mà mình nhận chuyển nhượng; cam kết kế thừa quyền và nghĩa vụ của văn phòng công chứng được chuyển nhượng.

Các lĩnh vực khác:

Kiểm toán

- Quyết định số 03/2014/QĐ-KTNN ngày 15/07/2014 của Kiểm toán Nhà nước về việc ban hành Chuẩn mực kiểm toán nhà nước số 40 - Kiểm soát chất lượng kiểm toán
- Quyết định số 02/2014/QĐ-KTNN ngày 14/07/2014 của Kiểm toán Nhà nước về việc ban hành Chuẩn mực kiểm toán nhà nước số 100 - Các nguyên tắc cơ bản trong hoạt động kiểm toán của Kiểm toán Nhà nước.

Tài chính

- Quyết định số 1842/QĐ-BTC ngày 30/07/2014 của Bộ Tài chính về việc công bố thủ tục hành chính mới, thủ tục hành chính được sửa đổi, bổ sung hoặc thay thế, thủ tục hành chính bị hủy bỏ hoặc bãi bỏ thuộc phạm vi chức năng quản lý của Bộ Tài chính;
- Quyết định số 1531/QĐ-BTC ngày 03/07/2014 của Bộ Tài chính về việc công bố thủ tục hành chính mới ban hành/thủ tục hành chính được sửa đổi, bổ sung hoặc thay thế/thủ tục hành chính bị hủy bỏ hoặc bãi bỏ thuộc thẩm quyền giải quyết của Bộ Tài chính;
- Thông tư số 15/2014/TT-NHNN ngày 24/07/2014 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam hướng dẫn về quản lý ngoại hối đối với hoạt động kinh doanh trò chơi điện tử có thưởng dành cho người nước ngoài.

Bảo hiểm

- Nghị định số 68/2014/NĐ-CP ngày 09/7/2014 của Chính phủ về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 45/2007/NĐ-CP ngày 27/03/2007 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Kinh doanh bảo hiểm;
- Thông tư liên tịch số 86/2014/TTLT-BTC-NHNNVN ngày 02/07/2014 của Bộ Tài chính, Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc hướng dẫn hoạt động đại lý bảo hiểm của tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài cho doanh nghiệp bảo hiểm nhân thọ.

Thương mại

- Nghị quyết số 52/NQ-CP ngày 25/07/2014 của Chính phủ về việc ký Hiệp định Thương mại dịch vụ ASEAN - Ấn Độ;
- Nghị định số 71/2014/NĐ-CP ngày 21/07/2014 của Chính phủ quy định chi tiết Luật Cạnh tranh về xử lý vi phạm pháp luật trong lĩnh vực cạnh tranh;
- Quyết định số 6741/QĐ-BCT ngày 31/07/2014 của Bộ Công Thương về việc công bố Danh mục văn bản quy phạm pháp luật do Bộ Công Thương ban hành và liên tịch ban hành hết hiệu lực thi hành;
- Quyết định số 6463/QĐ-BCT ngày 22/07/2014 của Bộ Công Thương về việc phê duyệt thiết kế tổng thể thị trường bán buôn điện cạnh tranh Việt Nam;
- Quyết định số 2031/QĐ-TCHQ ngày 15/07/2014 của Tổng cục Hải quan về việc ban hành Yêu cầu nghiệp vụ triển khai thí điểm ứng dụng công nghệ định vị GPS trong quản lý, giám sát hàng hóa chuyển cửa khẩu, tạm nhập - tái xuất, quá cảnh vận chuyển bằng container;
- Quyết định số 6300/QĐ-BCT ngày 15/07/2014 của Bộ Công Thương về việc phê duyệt Quy hoạch tổng thể phát triển công nghiệp, thương mại tuyến biên giới Việt Nam - Campuchia đến năm 2020, tầm nhìn đến năm 2030;
- Quyết định số 6299/QĐ-BCT ngày 15/07/2014 của Bộ Công Thương về việc phê duyệt Quy hoạch tổng thể phát triển công nghiệp, thương mại tuyến biên giới Việt Nam - Lào đến năm 2020, tầm nhìn đến năm 2030;
- Quyết định số 6183/QĐ-BCT ngày 08/07/2014 của Bộ Công Thương về việc phê duyệt "Quy hoạch hệ thống cửa hàng xăng dầu dọc tuyến đường bộ cao tốc Bắc Nam phía Đông đến năm 2020, tầm nhìn đến năm 2030";
- Quyết định số 1973/QĐ-TCHQ ngày 04/07/2014 của Tổng cục Hải quan về việc ban hành Quy trình kiểm tra giám sát hải quan đối với hành lý của người xuất cảnh, nhập cảnh tại cửa khẩu sân bay quốc tế Tân Sơn Nhất;
- Quyết định số 1946/QĐ-TCHQ ngày 01/07/2014 của Tổng cục Hải quan về việc ban hành Danh mục hàng hóa nhập khẩu rủi ro về trị giá và mức giá tham chiếu kèm theo;
- Thông tư số 24/2014/TT-BCT ngày 30/7/2014 của Bộ Công Thương về việc quy định chi tiết thi hành một số điều của Nghị định số 42/2014/NĐ-CP ngày 14/05/2014 của Chính phủ về quản lý hoạt động bán hàng đa cấp;
- Thông tư số 94/2014/TT-BTC ngày 17/7/2014 của Bộ Tài chính quy định về thủ tục hải quan, kiểm tra, giám sát hải quan đối với một số loại hàng hóa kinh doanh

tạm nhập tái xuất, chuyển khẩu và gửi kho ngoại quan, xử lý đối với trường hợp từ chối nhận hàng;

- Thông tư số 22/2014/TT-BCT ngày 30/06/2014 của Bộ Công Thương về việc quy định chi tiết một số nội dung của Quy chế điều hành hoạt động tại các cửa khẩu biên giới đất liền ban hành kèm theo Quyết định số 45/2013/QĐ-TTg ngày 25/07/2013 của Thủ tướng Chính phủ.

Giáo dục

- Quyết định số 27/2014/QĐ-UBND ngày 17/07/2014 của Ủy ban Nhân dân Thành phố Hà Nội về việc quy định vị trí, chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn, cơ cấu tổ chức và biên chế của Sở Giáo dục và Đào tạo Thành phố Hà Nội;
- Quyết định số 6223/QĐ-BCT ngày 11/07/2014 của Bộ Công Thương về việc phê duyệt Dự án "Đổi mới và phát triển dạy nghề trọng điểm quốc gia, nghề Công nghiệp cán kéo kim loại giai đoạn 2011 - 2015 và định hướng đến năm 2020";
- Quyết định số 6222/QĐ-BCT ngày 11/07/2014 của Bộ Công Thương về việc phê duyệt Dự án "Đổi mới và phát triển dạy nghề trọng điểm quốc gia, nghề Luyện gang giai đoạn 2011 - 2015 và định hướng đến năm 2020";
- Quyết định số 6221/QĐ-BCT ngày 11/07/2014 của Bộ Công Thương về việc phê duyệt Dự án "Đổi mới và phát triển dạy nghề trọng điểm quốc gia, nghề Luyện thép giai đoạn 2011 - 2015 và định hướng đến năm 2020";
- Quyết định số 6220/QĐ-BCT ngày 11/07/2014 của Bộ Công Thương về việc phê duyệt Dự án "Đổi mới và phát triển dạy nghề trọng điểm quốc gia, nghề Điện công nghiệp giai đoạn 2011 - 2015 và định hướng đến năm 2020";
- Thông tư số 23/2014/TT-BGDĐT ngày 18/07/2014 của Bộ Giáo dục và Đào tạo ban hành quy định về đào tạo chất lượng cao trình độ đại học;
- Thông tư số 22/2014/TT-BGDĐT ngày 09/07/2014 của Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc ban hành Quy chế đào tạo trung cấp chuyên nghiệp;
- Thông tư số 21/2014/TT-BGDĐT ngày 07/07/2014 của Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc quy định về quản lý và sử dụng xuất bản phẩm tham khảo trong các cơ sở giáo dục mầm non, giáo dục phổ thông và giáo dục thường xuyên.

Lao động

- Nghị định số 73/2014/NĐ-CP ngày 23/07/2014 của Chính phủ về việc sửa đổi, bổ sung Điều 29 của Nghị định 55/2013/NĐ-CP ngày 22/05/2013 của Chính phủ quy

định chi tiết thi hành Khoản 3 Điều 54 của Bộ luật Lao động về việc cấp phép hoạt động cho thuê lại lao động, việc ký quỹ và Danh mục công việc được thực hiện cho thuê lại lao động;

- Quyết định số 820/QĐ-LĐTBXH ngày 08/07/2014 của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội về việc công bố thủ tục hành chính mới ban hành, thủ tục hành chính bị bãi bỏ thuộc thẩm quyền giải quyết của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội.

Y tế

- Quyết định số 30/2014/QĐ-UBND ngày 31/07/2014 của Ủy ban Nhân dân Thành phố Hà Nội về việc ban hành Quy định điều chỉnh, bổ sung giá một số dịch vụ y tế đối với các cơ sở khám bệnh, chữa bệnh của Nhà nước thuộc Thành phố Hà Nội;
- Quyết định số 2614/QĐ-BYT ngày 16/07/2014 của Bộ Y tế về việc ban hành Kế hoạch triển khai thực hiện Chiến lược quốc gia phát triển ngành Dược Việt Nam giai đoạn đến năm 2020 và tầm nhìn đến năm 2030 theo Quyết định số 68/QĐ-TTg ngày 10/01/2014 của Thủ tướng Chính phủ;
- Quyết định số 2535/QĐ-BYT ngày 10/07/2014 của Bộ Y tế về việc ban hành "Hướng dẫn theo dõi chăm sóc, xử trí phản ứng sau tiêm chủng";
- Thông tư liên tịch số 24/2014/TTLT-BYT-BTC ngày 14/07/2014 của Bộ Y tế, Bộ Tài chính về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư liên tịch số 09/2009/TTLT-BYT-BTC ngày 14/08/2009 của Bộ Y tế, Bộ Tài chính hướng dẫn thực hiện bảo hiểm y tế.

Giao thông vận tải

- Quyết định số 1211/QĐ-TTg ngày 24/07/2014 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Quy hoạch phát triển ngành công nghiệp ô tô Việt Nam đến năm 2020, tầm nhìn đến năm 2030;
- Quyết định số 1210/QĐ-TTg ngày 24/07/2014 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Đề án Tái cơ cấu ngành giao thông vận tải phục vụ sự nghiệp công nghiệp hóa, hiện đại hóa và phát triển bền vững giai đoạn đến năm 2020;
- Quyết định số 2736/QĐ-BGTVT ngày 18/07/2014 của Bộ Giao thông Vận tải về việc công bố danh mục văn bản quy phạm pháp luật về giao thông vận tải hết hiệu lực thi hành 6 tháng đầu năm 2014;
- Quyết định số 1168/QĐ-TTg ngày 16/07/2014 của Thủ tướng Chính phủ về việc

phê duyệt Chiến lược phát triển ngành công nghiệp ô tô Việt Nam đến năm 2025, tầm nhìn đến năm 2035;

- Quyết định số 2701/QĐ-BGTVT ngày 16/07/2014 của Bộ Giao thông Vận tải về việc phê duyệt điều kiện năng lực tổ chức tư vấn thực hiện kiểm định và thẩm tra kiểm định chất lượng kết cấu hạ tầng cảng biển;
- Quyết định số 22/2014/QĐ-UBND ngày 01/07/2014 của Ủy ban Nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh về việc ban hành Quy định quản lý hoạt động vận tải hành khách du lịch đường thủy trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh;
- Thông tư số 30/2014/TT-BGTVT ngày 31/07/2014 của Bộ Giao thông Vận tải quy định về cấp Chứng chỉ an toàn đối với doanh nghiệp kinh doanh đường sắt;
- Thông tư số 29/2014/TT-BGTVT ngày 29/07/2014 của Bộ Giao thông Vận tải quy định về đào tạo, bồi dưỡng nghiệp vụ, huấn luyện an ninh hàng không;
- Thông tư số 28/2014/TT-BGTVT ngày 29/07/2014 của Bộ Giao thông Vận tải quy định về trình tự, thủ tục thực hiện nạo vét, duy tu các tuyến luồng hàng hải do Bộ Giao thông Vận tải quản lý, sử dụng từ nguồn vốn ngân sách Nhà nước;
- Thông tư số 27/2014/TT-BGTVT ngày 28/07/2014 của Bộ Giao thông Vận tải quy định về quản lý chất lượng vật liệu nhựa đường sử dụng trong xây dựng công trình giao thông;
- Thông tư số 26/2014/TT-BGTVT ngày 08/07/2014 của Bộ Giao thông Vận tải về việc hướng dẫn đấu thầu, đặt hàng sản xuất và cung ứng sản phẩm, dịch vụ công ích quản lý, bảo trì đường thủy nội địa quốc gia thuộc dự toán chi của ngân sách Trung ương;
- Thông tư số 25/2014/TT-BGTVT ngày 03/07/2014 của Bộ Giao thông Vận tải về việc ban hành Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về Vành hợp kim nhẹ dùng cho xe ô tô.

Tài nguyên - Môi trường

- Nghị định số 66/2014/NĐ-CP ngày 04/07/2014 của Chính phủ về việc quy định chi tiết, hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Phòng, chống thiên tai;
- Quyết định số 6613/QĐ-BCT ngày 28/07/2014 của Bộ Công Thương về việc bổ sung Quy hoạch phân vùng thăm dò, khai thác, chế biến và sử dụng quặng vàng, đồng, niken, molipden Việt Nam đến năm 2015, có xét đến năm 2025;
- Quyết định số 23/2014/QĐ-UBND ngày 03/07/2014 của Ủy ban Nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh về việc ban hành Quy trình tiếp nhận và xử lý thông tin phục vụ công tác cứu nạn, cứu hộ và nhấn tin cảnh báo thiên tai qua mạng thông tin di động

trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh;

- Thông tư số 41/2014/TT-BTNMT ngày 24/07/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chế độ phụ cấp trách nhiệm công việc, phụ cấp lưu động và phụ cấp độc hại, nguy hiểm đối với viên chức quan trắc tài nguyên môi trường; điều tra cơ bản tài nguyên nước;
- Thông tư số 40/2014/TT-BTNMT ngày 11/07/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường về quy định việc hành nghề khoan nước dưới đất;
- Thông tư số 39/2014/TT-BTNMT ngày 03/07/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường về việc quy định kỹ thuật thành lập mô hình số độ cao bằng công nghệ bay quét LIDAR;
- Thông tư số 38/2014/TT-BTNMT ngày 03/07/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường về việc ban hành Quy chế giám sát quá trình thực hiện Đề án điều tra cơ bản địa chất về khoáng sản do tổ chức, cá nhân tham gia đầu tư.

Xây dựng

- Nghị định số 79/2014/NĐ-CP ngày 31/7/2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Phòng cháy và chữa cháy và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Phòng cháy và chữa cháy;
- Quyết định số 1194/QĐ-TTg ngày 22/07/2014 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Quy hoạch xây dựng vùng Tây Nguyên đến năm 2030;
- Quyết định số 1065/QĐ-TTg ngày 03/07/2014 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Nhiệm vụ điều chỉnh quy hoạch xây dựng vùng Thành phố Hồ Chí Minh đến năm 2030 và tầm nhìn đến năm 2050;
- Quyết định số 3796/QĐ-UBND ngày 16/07/2014 của Ủy ban Nhân dân Thành phố Hà Nội về việc công bố giá nhân công thị trường và hệ số điều chỉnh chi phí nhân công, máy thi công đối với các công trình sử dụng vốn ngân sách trên địa bàn Thành phố Hà Nội;
- Nghị quyết số 07/2014/NQ-HĐND ngày 11/07/2014 của Hội đồng nhân dân Thành phố Hà Nội về việc quy định mức tiền phạt đối với một số hành vi vi phạm hành chính trong lĩnh vực xây dựng;
- Thông tư số 10/2014/TT-BXD ngày 11/07/2014 của Bộ Xây dựng quy định một số nội dung về quản lý chất lượng xây dựng nhà ở riêng lẻ;
- Thông tư số 09/2014/TT-BXD ngày 10/07/2014 của Bộ Xây dựng về việc sửa đổi, bổ sung một số điều tại các Thông tư hướng dẫn Nghị định số 15/2013/NĐ-CP

ngày 06/02/2013 của Chính phủ về quản lý chất lượng công trình xây dựng.

Đất đai

- Quyết định số 29/2014/QĐ-UBND ngày 22/07/2014 của Ủy ban Nhân dân Thành phố Hà Nội về việc ban hành giá xây dựng mới nhà ở, nhà tạm, vật kiến trúc làm cơ sở xác định giá trị bồi thường, hỗ trợ khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn Thành phố Hà Nội;
- Quyết định số 3734/QĐ-UBND ngày 11/07/2014 của Ủy ban Nhân dân Thành phố Hà Nội về việc phê duyệt Quy hoạch sử dụng đất đến năm 2020, kế hoạch sử dụng đất 5 năm kỳ đầu (2011 - 2015) quận Bắc Từ Liêm;
- Quyết định số 3733/QĐ-UBND ngày 11/07/2014 của Ủy ban Nhân dân Thành phố Hà Nội về việc phê duyệt quy hoạch sử dụng đất đến năm 2020, kế hoạch sử dụng đất 5 năm kỳ đầu (2011 - 2015) quận Nam Từ Liêm;
- Quyết định số 3667/QĐ-UBND ngày 07/07/2014 của Ủy ban Nhân dân Thành phố Hà Nội về tỷ lệ phần trăm (%) đơn giá thuê đất đối với các trường hợp thuê đất hàng năm không thông qua hình thức đấu giá, thuê đất có mặt nước, thuê đất để xây dựng công trình ngầm trên địa bàn Thành phố Hà Nội;
- Thông tư số 37/2014/TT-BTNMT ngày 30/06/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường về việc quy định chi tiết bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất;
- Thông tư số 36/2014/TT-BTNMT ngày 30/06/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường về việc quy định chi tiết phương pháp định giá đất, xây dựng, điều chỉnh bảng giá đất, định giá đất cụ thể và tư vấn xác định giá đất;
- Thông tư số 35/2014/TT-BTNMT ngày 30/06/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định việc điều tra, đánh giá đất đai.

Khoa học - Công nghệ

- Quyết định số 1069/QĐ-TTg ngày 04/07/2014 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Chương trình tìm kiếm và chuyển giao công nghệ nước ngoài đến năm 2020;
- Quyết định số 3336/QĐ-UBND ngày 04/07/2014 của Ủy ban Nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh về việc công bố thủ tục hành chính thuộc thẩm quyền giải quyết của Ban Quản lý Khu Công nghệ cao Thành phố Hồ Chí Minh;
- Thông tư số 23/2014/TT-BCT ngày 25/07/2014 của Bộ Công Thương về việc quy

định trình tự lập, thẩm định và phê duyệt Hợp đồng thiết kế, chế tạo trong nước thiết bị phụ nhà máy nhiệt điện;

- Thông tư số 21/2014/TT-BKHCN ngày 15/07/2014 của Bộ Khoa học và Công nghệ quy định về đo lường đối với lượng của hàng đóng gói sẵn;
- Thông tư số 20/2014/TT-BKHCN ngày 15/07/2014 của Bộ Khoa học và Công nghệ quy định việc nhập khẩu máy móc, thiết bị, dây chuyền công nghệ đã qua sử dụng;
- Thông tư số 19/2014/TT-BKHCN ngày 01/07/2014 của Bộ Khoa học và Công nghệ về việc hướng dẫn thực hiện một số điều của Nghị định số 80/2013/NĐ-CP ngày 19/07/2013 của Chính phủ quy định về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực tiêu chuẩn, đo lường và chất lượng sản phẩm, hàng hóa.

Thông tin - Truyền thông

- Quyết định số 3885/QĐ-UBND ngày 21/07/2014 của Ủy ban Nhân dân Thành phố Hà Nội về việc phê duyệt đề cương, nhiệm vụ dự án Quy hoạch hạ tầng kỹ thuật viễn thông thụ động trên địa bàn Thành phố Hà Nội đến năm 2020, định hướng đến năm 2030;
- Quyết định số 984/QĐ-BTTTT ngày 16/07/2014 của Bộ Thông tin và Truyền thông về việc quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Cục Báo chí;
- Quyết định số 981/QĐ-BTTTT ngày 16/07/2014 của Bộ Thông tin và Truyền thông về việc quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của cục phát thanh, truyền hình và thông tin điện tử;
- Quyết định số 933/QĐ-BTTTT ngày 03/07/2014 của Bộ Thông tin và Truyền thông về việc công bố kết quả hệ thống hóa văn bản quy phạm pháp luật thuộc lĩnh vực quản lý Nhà nước của Bộ Thông tin và Truyền thông đến hết ngày 31/12/2013;
- Quyết định số 38/2014/QĐ-TTg ngày 01/07/2014 của Thủ tướng Chính phủ quy định về đấu giá, chuyển nhượng quyền sử dụng kho số viễn thông, tên miền Internet;
- Thông tư số 08/2014/TT-BTTTT ngày 30/07/2014 của Bộ Thông tin và Truyền thông về việc ban hành Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng dịch vụ IPTV trên mạng viễn thông công cộng cố định;
- Thông tư số 07/2014/TT-BTTTT ngày 25/07/2014 của Bộ Thông tin và Truyền thông về việc ban hành Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng dịch vụ tin nhắn

ngắn trên mạng viễn thông di động mặt đất;

- Thông tư số 97/2014/TT-BTC ngày 24/7/2014 của Bộ Tài chính quy định mức thu, chế độ thu, nộp, quản lý và sử dụng phí giám định tư pháp trong lĩnh vực truyền thông.

Văn hóa

- Quyết định số 3885/QĐ-UBND ngày 21/07/2014 của Ủy ban Nhân dân Thành phố Hà Nội về việc phê duyệt đề cương, nhiệm vụ dự án Quy hoạch hạ tầng kỹ thuật viễn thông thụ động trên địa bàn Thành phố Hà Nội đến năm 2020, định hướng đến năm 2030;
- Quyết định số 984/QĐ-BTTTT ngày 16/07/2014 của Bộ Thông tin và Truyền thông về việc quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Cục Báo chí;
- Quyết định số 981/QĐ-BTTTT ngày 16/07/2014 của Bộ Thông tin và Truyền thông về việc quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của cục phát thanh, truyền hình và thông tin điện tử;
- Quyết định số 933/QĐ-BTTTT ngày 03/07/2014 của Bộ Thông tin và Truyền thông về việc công bố kết quả hệ thống hóa văn bản quy phạm pháp luật thuộc lĩnh vực quản lý Nhà nước của Bộ Thông tin và Truyền thông đến hết ngày 31/12/2013;
- Quyết định số 38/2014/QĐ-TTg ngày 01/07/2014 của Thủ tướng Chính phủ quy định về đấu giá, chuyển nhượng quyền sử dụng kho số viễn thông, tên miền Internet;
- Thông tư số 08/2014/TT-BTTTT ngày 30/07/2014 của Bộ Thông tin và Truyền thông về việc ban hành Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng dịch vụ IPTV trên mạng viễn thông công cộng cố định;
- Thông tư số 07/2014/TT-BTTTT ngày 25/07/2014 của Bộ Thông tin và Truyền thông về việc ban hành Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng dịch vụ tin nhắn ngắn trên mạng viễn thông di động mặt đất;
- Thông tư số 97/2014/TT-BTC ngày 24/7/2014 của Bộ Tài chính quy định mức thu, chế độ thu, nộp, quản lý và sử dụng phí giám định tư pháp trong lĩnh vực truyền thông.

Hành chính - Tư pháp

- Quyết định số 25/2014/QĐ-UBND ngày 22/07/2014 của Ủy ban Nhân dân Thành

phố Hồ Chí Minh về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Quy chế thực hiện cơ chế một cửa liên thông nhóm thủ tục hành chính thuộc lĩnh vực hộ tịch, bảo hiểm, y tế và đăng ký, quản lý cư trú trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh ban hành kèm theo Quyết định số 07/2013/QĐ-UBND ngày 30/01/2013 của Ủy ban Nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh;

- Thông tư số 93/2014/TT-BTC ngày 14/07/2014 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn miễn lệ phí quốc tịch, lệ phí hộ tịch, đăng ký cư trú cho người được phép cư trú theo quy định của thỏa thuận giữa Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Chính phủ nước Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Lào về việc giải quyết vấn đề người di cư tự do, kết hôn không giá thú trong vùng biên giới hai nước;
- Thông tư số 90/2014/TT-BTC ngày 10/07/2014 của Bộ Tài chính về việc quy định lập dự toán, quản lý, sử dụng, quyết toán kinh phí bảo đảm từ ngân sách nhà nước phục vụ Đề án thực hiện “Thỏa thuận giữa Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Chính phủ nước Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Lào về việc giải quyết vấn đề người di cư tự do, kết hôn không giá thú trong vùng biên giới hai nước”.

Nông - Lâm - Ngư nghiệp

- Nghị định số 67/2014/NĐ-CP ngày 7/7/2014 của Chính phủ về một số chính sách phát triển thủy sản;
- Quyết định số 1284/QĐ-TTg ngày 31/07/2014 của Thủ tướng Chính phủ về việc ký gia hạn Hiệp định giữa Chính phủ các Quốc gia ASEAN và Chính phủ Hàn Quốc về Hợp tác Lâm nghiệp;
- Quyết định số 3323/QĐ-BNN-PC ngày 28/7/2014 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn về việc bãi bỏ Quyết định số 2158/QĐ-BNN-PC ngày 23/09/2013 về việc ngưng hiệu lực thi hành đối với Thông tư số 38/2013/TT-BNNPTNT;
- Quyết định số 3015/QĐ-BNN-TCLN ngày 03/07/2014 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn về việc công bố thủ tục hành chính mới ban hành thuộc phạm vi chức năng quản lý của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn;
- Thông tư số 23/2014/TT-BNNPTNT ngày 29/07/2014 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn về việc hướng dẫn thực hiện Nghị định số 36/2014/NĐ-CP ngày 29/04/2014 của Chính phủ về nuôi, chế biến và xuất khẩu sản phẩm cá Tra;
- Thông tư số 22/2014/TT-BNNPTNT ngày 29/7/2014 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn về việc ban hành Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về điều kiện nuôi

thủy sản;

- Thông tư liên tịch số 88/2014/TTLT-BTC-BNNPTNT ngày 07/07/2014 của Bộ Tài chính, Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn về việc hướng dẫn chế độ quản lý, sử dụng và quyết toán kinh phí sự nghiệp thực hiện các nhiệm vụ, dự án thuộc Chương trình bảo vệ và phát triển nguồn lợi thủy sản đến năm 2020;
- Thông tư số 89/2014/TT-BTC ngày 07/07/2014 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn hỗ trợ lãi suất vay vốn và cấp bù chênh lệch lãi suất do thực hiện chính sách hỗ trợ nhằm giảm tổn thất trong nông nghiệp.

Văn bản khác

- Nghị định số 76/2014/NĐ-CP ngày 29/7/2014 của Chính phủ về việc quy định chi tiết một số điều của Pháp lệnh sửa đổi, bổ sung một số điều của Pháp lệnh quản lý, sử dụng vũ khí, vật liệu nổ và công cụ hỗ trợ;
- Nghị định số 69/2014/NĐ-CP ngày 15/7/2014 của Chính phủ về tập đoàn kinh tế Nhà nước và tổng công ty Nhà nước;
- Quyết định số 1013/QĐ-TCT ngày 09/07/2014 của Tổng cục Thuế về việc ban hành Chế độ quản lý và sử dụng chi phí phát hành các loại ấn chỉ bán thu tiền của ngành Thuế.

Địa chỉ liên hệ

Văn phòng tại Hà Nội

Phạm Nghiễm Xuân Bắc

Tổng Giám đốc

Lưu Tiến Ngọc

Phó Tổng Giám đốc

Phạm Minh Hải

Giám đốc Văn phòng Tư vấn

Lê Quỳnh Anh

Giám đốc Công ty Luật

Lê Thị Kim Dung

Giám đốc Văn phòng Sở hữu Trí tuệ

Phòng 308-310, Tầng 3, Tháp Hà Nội

49 Phố Hai Bà Trưng, Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại: 84-4-3934 0629 / 3826 4797 - Fax: 84-4-3934 0631

E-mail: vision@vision-associates.com

Văn phòng tại TP. HCM

Lưu Tiến Ngọc

Phó Tổng Giám đốc

Nguyễn Thị Vân

Giám đốc Văn phòng tại TP. HCM

Phòng 905, Tầng 9, CitiLight Tower

45 Đường Võ Thị Sáu, Quận 1, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: 84-8-3823 6495 - Fax: 84-8-3823 6496

E-mail: hcmvision@vision-associates.com

www.vision-associates.com